



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

**Department
of Asian and North
African Studies**

—

Palazzo Vendramin
dei Carmini
Dorsoduro, 3462
30123 Venezia - Italy

T+39 0412349511
F+39 0412349521

Ca' Cappello
San Polo, 2035
30125 Venezia - Italy

T+39 0412348811
F+39 0415241847

www.unive.it/dsaam

C.F. 80007720271
P. IVA 00816350276

Istruzioni per la compilazione della scheda di riconoscimento esami sostenuti all'estero

La scheda di riconoscimento va compilata (rigorosamente al computer) seguendo le indicazioni riportate di seguito.

Si pregano gli studenti di riportare le informazioni nel modo più completo e chiaro possibile (es. è importante specificare il livello del corso di lingua seguito all'estero se indicato nel TOR, ed entrambe le denominazioni -in cinese e inglese, o almeno, in inglese solamente, dell'esame così come appaiono nel TOR). Il campo "**presso l'università di**" deve essere compilato con la denominazione ufficiale dell'università ospite (non di Ca' Foscari!).

Il campo "**voto riconosciuto**", che corrisponde al voto finale convertito in trentesimi, va lasciato in bianco: sarà il docente a calcolarlo, secondo i criteri previsti dal regolamento, una volta ricevuto il modulo di riconoscimento compilato, il TOR e il LA.

Nel campo **data** è opportuno indicare una data completa di giorno, mese, anno. Nel caso in cui non sia nota la data dell'esame, può andar bene la data di rilascio del TOR, anche se posteriore al periodo di mobilità.

Nel caso in cui **più insegnamenti sostenuti all'estero corrispondano, cumulativamente, a un insegnamento** da riconoscere a Ca' Foscari, inserirli **tutti nello stesso slot**, sommando i crediti rilasciati e indicando nella casella "voto" tutti i voti ottenuti nei singoli esami, separandoli con un + o una virgola. La **lista degli SSD** (settori scientifico-disciplinari) che vanno indicati nel caso di esami a scelta o in soprannumero è disponibile a questo indirizzo:

http://attiministeriali.miur.it/media/265754/allegato_a.pdf

L'SSD può essere inoltre desunto dalla pagina di insegnamenti di Ca' Foscari analoghi a quello di cui si chiede il riconoscimento.

Si ricorda agli studenti che il numero massimo di crediti riconoscibili come **soprannumerari** è stabilito dal **regolamento didattico del proprio corso di studio** di afferenza, consultabile nella pagina web del corso.

Una volta compilata la scheda di riconoscimento nelle parti di competenza, lo studente dovrà inviare via mail all'indirizzo **mobilita.cina@unive.it**

- 1) il **modulo compilato** preferibilmente in formato word o PDF compilabile;
- 2) il **transcript of records** (TOR) rilasciato dall'università estera;
- 3) il **learning agreement** (LA) o **modulo "visiting students in uscita"** compilato prima della partenza, nonché le eventuali modifiche al LA/modulo VS. Il modulo deve essere inviato in formato Word o PDF. Poiché **tutte le operazioni relative al riconoscimento avvengono in via telematica**, si prega di non consegnare moduli o TOR cartacei, tranne nel caso in cui i TOR vengano inviati direttamente dall'università estera alla segreteria didattica del DSAAM. Nel caso limite in cui l'università estera tardasse nella consegna del TOR può fare fede - previo parere positivo del docente - un altro tipo di attestazione (schermata dell'area riservata



Università
Ca' Foscari
Venezia

dell'università straniera, comunicazione degli uffici dell'università straniera, ecc., laddove il nominativo dello studente risulti chiaramente).

Dopo aver ricevuto il modulo, il docente procederà a una verifica formale e sostanziale e, in caso di lacune o dati incompleti, rimanderà il modulo allo studente.

Si pregano quindi gli studenti di compilare i moduli nella maniera più corretta possibile, onde evitare inutili scambi di email.

Una volta che il docente avrà completato il modulo con esito dei vari esami, firma e data, il modulo verrà inoltrato dal docente alla segreteria didattica del DSAAM. Da questa, sarà inoltrato agli altri uffici competenti (carriere, overseas, ecc.).